

Referenzen und Initialen

i.A.22.14.7.3. - HK/is

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert <input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein	Priorität <input checked="" type="checkbox"/> Norm. <input type="checkbox"/> Dring. <input type="checkbox"/> Flash	Faktura <input type="checkbox"/>	Text erg. <input type="checkbox"/>	F.I. <input type="checkbox"/>
--	---	-------------------------------------	---------------------------------------	----------------------------------

Absender Presse und Info.	Seite-Nr. 1
------------------------------	----------------

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode
wochentx					

Voyages CFA:

Le Conseiller fédéral Pierre Aubert (CFA) a repris, lundi 20 octobre 1986, ses activités à la tête du Département, après une maladie de trois semaines.

CFA se rendra les 23 et 24 octobre à Brioni (Yougoslavie) pour prendre part à la réunion des Ministres des affaires étrangères des Neutres et Non-alignés au sein de la CSCE.

Du 4 au 7 novembre, CFA participera à l'ouverture de la réunion de Vienne de la CSCE.

Du 10 au 15 novembre, il se rendra en visite officielle en Chine et fera une escale du 16 au 17 novembre à Hong Kong.

Visite du CF Delamuraz à Londres du 15 au 18 octobre

Cette première visite d'un Chef du Département militaire a permis à M. Delamuraz de s'entretenir avec Mme Thatcher, le Secrétaire d'Etat à la défense, le Chef de l'EMG et, en l'absence de Sir G. Howe, le Senior minister of State au FCO. Il a pu partout constater l'intérêt des Anglais pour notre politique de défense: on apprécie pleinement ici l'effort que la Suisse fait, en toute indépendance, pour participer à la sécurité et à la stabilité de l'Europe occi-

Letzte
Zeile

150 000 24665

Datum:	20.10.1986
Tel. intern	30.66

Visum:

Dodis



Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------

Ja Nein

Priorität

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

Norm. Dring. Flash

Faktura

<input type="checkbox"/>

Text erg.

<input type="checkbox"/>

F.I.

<input type="checkbox"/>

Absender

--

Seite-Nr.

2

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode

dentale. Divers projets d'acquisition de matériel militaire en cours d'examen (Landrover, Jet d'entraînement HAWK) ont été passés en revue, en particulier avec British Aerospace. Deux jours ont été passés sur le terrain (RAF et Centre ABC).

Letzte
Zeile

4 150 000 24665

Datum: _____
Tel. intern _____

Visum: _____

Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert

Ja Nein

Priorität

Norm. Dring. Flash

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Seite-Nr.

3

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode

Entretiens entre SE Brunner (BRE) et Sous-Secrétaire d'Etat turc
aux affaires étrangères, Necdet Tezel (T), Berne, 13.10.86.

A. Relations bilatérales

1. BRE et T se félicitent de la reprise de consultations politiques après 9 ans d'interruption. Il n'y a pas de problème politique sérieux entre les 2 pays. T espère que liens économiques se développeront encore, par biais d'investissements accrus dans joint ventures, notamment dans industrie d'armement. T aimerait réactiver le comité mixte sur éducation enfants turcs en Suisse, et établir réunions régulières pour traiter de questions consulaires. BRE transmettra ce voeu aux autorités compétentes, avec préavis positif. La Suisse aimerait pour sa part compter sur collaboration des autorités turques pour contrôler immigration clandestine. T répond positivement sur ce chapitre. Turquie aimerait en outre coopérer avec Suisse contre terrorisme anti-turc, au sein de comité mixte, à l'instar de coopération déjà instaurée avec RFA, Inde, USA, Italie. BRE transmettra demande, se félicite de coopération déjà en cours dans ce domaine au sein du Conseil de l'Europe et lance un appel pour que Turquie ratifie la Convention contre prise d'otages.

Letzte
Zeile

0.000 24665

Datum: _____

Tel. intern _____

Visum:

Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert

Ja

Nein

Priorität

Norm.

Dring.

Flash

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Seite-Nr.

4

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode

B. Questions internationales

2. Relations Turquie-URSS, traditionnellement tendues, s'améliorent récemment par le biais des relations économiques. Relations avec Bulgarie demeurent très problématiques, mais sous influence d'URSS, Jivkov s'est déclaré prêt à reprendre dialogue sur n'importe quelle question, y compris minorité turque. Régime iranien est bien établi, et survivra à Khomeiny. Relations Turquie-Iran assez bonnes, mais afflux d'Iraniens pose des problèmes. L'Irak s'affaiblit, se trouve dans situation difficile même si personne hormis Iran ne souhaite son effondrement. Turquie construit second pipeline Irak-Turquie et combat Kurdes dans nord Irak avec accord de celui-ci. Relations avec Syriens s'améliorent depuis qu'ils ont compris que Turquie n'accepterait plus sans réagir d'activités des terroristes basés en Syrie. Situation au Liban sans issue. BRE souligne qu'il apparaît de plus en plus clairement que facteurs endogènes créent problèmes indépendamment de la situation globale du Proche-Orient. La Turquie a haussé récemment niveau des relations diplomatiques avec Israël.

3. Selon T, problème avec Grèce se résume au fait que pour Grecs, Egée est mer grecque, Chypre territoire hellénique. Ne reconnaissent à Turquie aucun droit. Avec Papandreou, dialogue est totalement bloqué, malgré efforts turcs d'entamer discussions sur

Letzte
Zeile

0 000 24665

Datum: _____

Tel. intern _____

Visum:

Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------

Ja Nein

Priorität

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

Norm. Dring. Flash

Faktura

<input type="checkbox"/>

Text erg.

<input type="checkbox"/>

F.I.

<input type="checkbox"/>

Absender

--

Seite-Nr.

5

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

problèmes concrets en gelant problèmes politiques. A Chypre, partie grecque est toujours en retard d'une négociation, et les enchères montent. Contrairement à ce qui se passe en Turquie, le contentieux joue un grand rôle en politique intérieure grecque. Turquie ne peut accepter asphyxie qui résulterait d'extension à 12 milles d'eaux territoriales grecques, et a proposé sans succès création de joint ventures tripartites TK-GR-CEE pour exploiter le plateau continental.

4. Pour la Suisse, le défi qui se pose avec ses voisins est celui de l'intégration européenne. Ne pouvons adhérer à CE vu notre neutralité que nous n'abandonnerons pas. Coopération entre N+N difficile et réduite aux 4 neutres. Même là, intérêts de sécurité sont divergents.

Sur le plan de la CSCE, nous nous demandons s'il est opportun pour un pays neutre de participer à part entière à des mesures de désarmement qui feraient l'objet d'une seconde réunion de Stockholm. Notre armée étant purement défensive et ne menaçant personne, nous ne pensons pas qu'il convient de procéder à des mesures de désarmement chez nous, parallèles à celles qu'adopteraient d'autres pays.

Notre analyse de Reykjavik est qu'il s'agissait d'un sommet mal préparé et qui contenait des éléments d'un piège. Il nous a semblé

Letzte
Zeile

24665

Datum: _____

Visum: _____

Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert

Ja

Nein

Priorität

Norm.

Dring.

Flash

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Seite-Nr.

6

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode

par ailleurs troublant de constater à quel point les deux super-grands parlaient de la sécurité de l'Europe en l'absence de tout représentant de ce continent. L'IDS devient désormais l'objet principal de la négociation, à défaut d'un marchandage. Sur un autre plan, la Suisse reste opposée à toute mesure de désarmement ou de dénucléarisation subrégionale car ces mesures ne font qu'augmenter le danger dans les régions qui ne sont pas touchées par elles.

Pour la Turquie aussi, désarmement n'a de sens que si généralisée, d'autant plus que missiles soviétiques en Asie menacent également Turquie. Elle a accepté d'aller prochainement à réunion sur zone dénucléarisée des Balkans voulu par Ceausescu, afin d'y réaffirmer ses positions. Yougoslaves partagent ces vues mais se cachent derrière Turquie.

5. Relations turco-albanaises sont bonnes. Albanais veulent s'ouvrir, bien que ne changent pas fondamentalement d'attitude. Autonomie albanaise a un côté admirable mais, pour BRE, leur politique d'ouverture mérite d'être encouragée, et nos relations avec Albanie se développent également. Selon T, un problème vient de supranationalisme de Tirana qui veut s'ériger en protecteur de tous Albanais d'origine à travers le monde. BRE ajoute que les Yougoslaves ont un problème avec Kosovo, qu'ils ne peuvent ériger en République sans qu'elle ne fasse sécession. La Yougoslavie a

Letzte
Zeile

24665

Datum: _____

Visum: _____

Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert

Ja

Nein

Priorität

Norm.

Dring.

Flash

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Seite-Nr.

7

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode

par ailleurs beaucoup de difficultés économiques et politiques, et craignons pour son avenir. Selon T, Roumanie s'enfonce dans déliquescence et népotisme. Ceausescu décline.

6. T nous remercie pour le soutien apporté à la Turquie au Conseil de l'Europe. Accord d'association CEE-Turquie ne fonctionne plus depuis 1980 et PM Oezal a annoncé volonté de devenir membre à part entière. Grâce a pris à deux reprises engagement de ne pas apporter dans CEE fardeau du différend avec Turquie. Aux membres de CEE de lui rappeler sa promesse. La Suisse attribue d'autant plus d'importance au Conseil de l'Europe que ne peut adhérer à CEE. Evolution de CEE pose problèmes à Etats-Unis qui n'obtiennent du renforcement des CE aucun avantage politique, mais uniquement des désavantages économiques. T souligne effet de compartimentage de l'Europe résultant de volonté de la CEE de devenir club exclusif dans tous domaines.

Brunner

Letzte
Zeile

24665

Datum: _____

Visum: _____

TEIL II

STANKEX

staatssekretaer sommaruga (so) weilte vom 13.-16.10. in moskau, wo er schweizerische werkzeugmaschinenausstellung stankek eroeffnete und gespraechе mit aussenhandelsminister aristow, dem stellvertr. ministerpraesidenten und vorsitzenden staatskomitees wissenschaft und technik (gknt) marschuk, sowie mit dem praesidenten der sowjetischen aussenhandelsbank iwanow und mit dem praedidenten handels- und industriegammer udssr pitrowanow fuerhte. diskussionen fanden in gutem klima statt, gepraeht von offenheit und beiderseits vom wunsch nach vermehrter bilateraler wirtschaftlicher zusammenarbeit.

sowjetische vorstellungen ueber wirtschaftsreform sind schwer beurteilbar. reformen im aussenhandelsbereich, die anfangs naechsten jahres in kraft treten werden, bestehen (1) aus lockerung und dezentralisierung des aussenhandelsmonopols, das neu von einzelnen technischen ministerien und betrieben bei deren geschaeftsbeziehungen mit dem ausland wahrgenommen werden kann und (2) im sowjetischen wunsch nach direktinvestitionen westlicher unternehmen in der udssr. aussenhandelsmonopol als solches bleibt freilich bestehen. zudem ist waehrend der uebergangsphase sowjetischerseits mit unsicherheiten im kompetenzbereich zu rechnen, was fuer auslaendische exporteure zusaetzlich schwierigkeiten bereiten kann. reformbemuehungen orientieren sich einstweilen an den in ddr in gang gesetzten veraenderungen. mit ungarischer marschrichtung koennen sie kaum verglichen werden.

bilaterale wirtschaftsbeziehungen werden von sowjetischen gespraechspartnern als gut und ausbaufaehig beurteilt. indessen reagieren sowjets allergisch auf schweizerische ablehnung von gegengeschaeften. ferner hat aristow ausfuhrverordnung sowie das seit 1.1.86 geltende beschraenkte durchfuhrverbot fuer sensible waren der spitzentechnologie kritisiert, was (so) als unhaltbare vorwuerfe zurueckwies und autonome und traditionelle (seit 1951) haltung der schweiz eingehend erlaeuterte. -chancen schweizer industrie scheinen trotz devisenknappheit im bereich agrochemie und -industrie sowie bei werkzeugmaschinen zu bestehen. - stankek an der 60 schweizerische unternehmen spitzenprodukte ausstellen, scheint auf grosses interesse zu stossen. eroeffnungszeremonie wurde von sowjetischen regierungskreisen und wirtschaftsvertretern gut besucht, aussteller und sowjets schaeetzten anwesenheit schweizer parlamentarierdelegation an eroeffnung.

bezuglich stabilisierung rohoelpreises geben sowjets sich pessimistisch. insbesondere geben sie vor, ueber keine moeglichkeit zur beeinflussung oelpreises zu verfuegen, da ussr-anteil am welt-rohoelmarkt lediglich 30/o betrage. jedenfalls werden zurueckgehende devisenerloese importkapazitaet ussr vorderhand weiterhin daempfen.

1.A.22.14.7.3. - HK/ia

Interne VerteilerlisteBetrifft:

Wochentelex 43/86

Bundesrat Aubert		CFA
Sekretäre Chef EDA	Herr Jaccard	JL
	Herr Erard	ER
Politischer Direktor	Botschafter Brunner	BRE
Chef Sekretariat pol. Direktor	Herr Loréтан	LR
Koordination und Planung	Herr Schaller	SRU
Sekretariat pol. Direktor	Frl. Chollet	W 156
Rechtsberater	Botschafter Monnier	MX
Protokoll	Botschafter Manz	MA
	Herr Barbey	BAC
Politisches Sekretariat	Botschafter Ramseyer	RY
	Herr Speck	SPE
Politischer Dokumentationsdienst	Herr Schmalz	SZ
Kanzlei politisches Sekretariat		W 338
Politische Sonderfragen	Minister von Arx	AX
Finanz- und Wirtschaftsdienst	Minister Faillettaz	FA
	Herr Faivet	FB
Politische Direktion		
Politische Abteilung I	Botschafter Pianca	PIA
	Herr Wyss	WS
	Herr Fetscherin (KSZE)	FN
	Herr Faessler	FCH
	Herr de Dardel	DJ
Politische Abteilung II	Botschafter Rüegg	RUE
	Herr Blickenstorfer	BLI
	Herr Strauch	STH
Sektion für konsularischen Schutz	Herr Robert	RO
Auslandschweizerangelegenheiten	Minister Leippert	LT
Fremde Interessen	Herr Ghisler	GH
	Herr Flückiger	FK
Direktion für internat. Organisat.	Botschafter Muheim	MF
	Minister Staehelin	SIN
	Minister Lautenberg	LA
Sektion Vereinte Nationen und internat. Organisationen	Herr von Graffenried	GV

Sektion internationale wissenschaftliche Angelegenheiten	Herr Creola	CRE
Sektion für kulturelle und UNESCO-Angelegenheiten	Herr Luciri	LC
Sekretariat der nationalen schweiz. UNESCO-Kommission	Herr Theurillat	TB
Information über UNO-Angelegenheiten	Herr Bucher	BUJ
Direktion für Völkerrecht	Botschafter Krafft Minister Stettler Minister Reimann	KT STR REI
Sektion Völkerrecht	Herr Imhof	IH
Sektion Entschädigungsabkommen	Herr Bühler	BC
Sektion Staatsverträge	Herr Rubin	RC
Sektion Landesgrenze und Nachbarrecht	Herr Dubois	DS
Sektion Verkehr	Herr Hulliger	HG
Seeschiffahrtsamt Basel	Direktor Hulliger	Basel
Generalsekretariat	Botschafter Wermuth Herr Indermühle Herr Ruf	WER IND RG
Sektion Rekrutierung und Ausbildung des Personals	Herr Bodenmüller	BOD
Personalsektion	Herr Kaiser/Herr Reich	KA/RE
Sektion Bezüge und Zulagen	Herr Trinkler	TK
Verwaltungsinspektorat und konsularische Angelegenheiten	Herr Castelli	CS
Kuriersektion	Herr Scheurer	SR
Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe	Botschafter Staehelin	SFR
Stellvertretender Direktor	Herr Wilhelm	WM
Delegierter für Katastrophenhilfe im Ausland	Herr Blaser	BL
Vizedirektor	Herr Giovannini	GI
Vizedirektor	Herr Högger	HL
Informationsdienst	Herr Leuzinger	LP
Multilaterale Angelegenheiten	Herr Pasquier	PA
Sektion Internationale Hilfswerke	Herr von Muralt	MD
Integrationsbüro EDA/EVD	Minister Kellenberger	Ke

1 Ex. Délégation suisse près l'AELE, 1 Ex. Mission permanente, Genève
30 Ex. BAWI, Büro 81, Bundeshaus Ost (vom Wochentelex nur 31 Ex.)

(vom Wochentelex 1 Ex. an Raymond Probst, a. Staatssekretär,
Brunnadernstr. 76, 3006 Bern)

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

Bern, den 21. Oktober 1986

Informations- und Pressedienst

1.A.22.14.7.3. - HK/1s

Sa 21. Okt. 86 12

V E R S A N D L I S T E

Betrifft: Wochentelex 43/86 vertraulich

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Abidjan	Djeddah	New York / UNO
Abu Dhabi	Dublin	Oslo
Addis Abeba	Guatemala	Ottawa
Akkra	Hanoi	Panama
Algier	Harare	Panmunjom
Amman	Havanna	Paris
Ankara	Helsinki	Paris / OECD
Asuncion	Islamabad	Paris / UNESCO
Athen	Jakarta	Prag
Bagdad	Kairo	Pretoria
Bangkok	Khartoum	Quito
Beijing	Kigali	Rabat
Beirut	Kinshasa	Rom
Belgrad	Kopenhagen	San José
Berlin DDR	Kuala Lumpur	Santiago de Chile
Bogota	Kuwait	Singapur
Bonn	Lagos	Sofia
Brasilia	La Paz	Stockholm
Brüssel	Lima	Strassburg / Europarat
Brüssel / Mission	Lissabon	Söul
Budapest	London	Tananarive
Buenos Aires	Luanda	Teheran + Fremde Inter.
Bukarest	Luxembourg	Tel-Aviv
Canberra	Madrid	Tokio
Caracas	Manila	Tripolis
Colombo	Maputo	Tunis
Conakry	Mexico	Warschau
Dakar	Monrovia	Washington
Damaskus	Montevideo	Wellington
Dar es Salaam	Moskau	Wien
Den Haag	Nairobi	Yaoundé
Dhaka	New Delhi	
		Genf / IO

GENERALKONSULATE:

Hong Kong	97 Vertretungen
Mailand	+ 5 Generalkonsulate
München	
New York	102 total
Frankfurt	=====

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

Presse- und Informationsdienst

Bern, den 21. Oktober 1986

VERTRAULICH

i.A.22.14.7.3. - HK/is

TELEGRAMM (CH)Wochentelex 43/86

a) an die diplomatischen Vertretungen in:

- | | | |
|-----------------------------------|-----------------------|-------------------------------|
| - Accra | - Den Haag | - Peking |
| - Addis Abeba | - Dublin | - Prag |
| - Algier | - <i>Havanna</i> | - Pretoria |
| - <i>Amman</i> | - Helsinki | - Rabat |
| - Ankara | - <i>Guatemala</i> | - Riad |
| - Athènes | - Kairo | - Rome |
| - Bagdad | - <i>Kinshasa</i> | - Santiago |
| - Bangkok | - Lagos | - Stockholm |
| - Beirut | - Lissabon | - Strassburg Repr. |
| - Bonn | - London | - Teheran |
| - Brasilia | - Luxemburg | - Tel Aviv |
| - Brüssel
Botschaft + Mission) | - Madrid | - Tokio |
| - Budapest | - Mexiko | - Warschau |
| - Buenos Aires | - Moskau | - Washington |
| - Bukarest | - Nairobi | - Wien |
| - Canberra | - New Delhi | |
| - Caracas | - New York/Swissobser | |
| - Dar es Salaam | - Ottawa | |
| | - Oslo | |
| | - Paris (auch OECD) | |

b) mit Kurier an alle übrigen diplomatischen Vertretungen sowie an die Generalkonsulate Hong Kong, New York, Mailand, München und auch an die Delegation in Panmunjom.

c) an die Direktionen, Abteilungen und Dienste der Zentrale zur Information

d) an das Bundesamt für Aussenwirtschaft (BAWI) und das Integrations-